

List of Certified Spanish Language Court Interpreters

Certification is the highest level court interpreter in the Louisiana Judicial system.. To become a “Certified” court interpreter in Louisiana, a candidate must already be a “Registered” court interpreter and additionally must pass the National Center of State Court (NCSC) Oral Certification Examination (oral exam) as administered in Louisiana in accordance with NCSC testing protocols. A “Certified” court interpreter has tested skills in simultaneous and consecutive court interpreting as well as in sight translation and has scored at least a 70% percent on each testing section.

The following interpreters have successfully completed all of the above requirements to become “Certified” court interpreters in the Spanish language.

Name	Contact Information
Andujar, Michelle	1713 Burgundy #2 New Orleans, LA 70016 E-mail: andujarcordoba@gmail.com
Brodbeck, Elisa Portela (Federally Certified Court Interpreter)	Owner of International Translations Bureau 436 W. Woodgate Ct. Baton Rouge, LA 70808 Ph: (225) 766-0234 (Office) (225) 205-4553 (Cell) Fax: (225) 766-0234 E-mail: ejbro1@aol.com
Dafoe, Andrew	5748 Vermillion Blvd. New Orleans, LA 70122 Ph: (303) 263-5749 E-mail: aj.dafoe@traduccionola.com www.TraduccionOLA.com
Deihl, Esther	Esther Bricio, LLC 1433 Natchez Loop Covington, LA 70433 Ph: (985) 809-3111 (Office) (504) 296-6197 (Cell – preferred) E-mail: estherdeihl@me.com
Garcia, Gloria M. Archaga	Metairie, LA 70001 Ph: (504) 352-7174 Fax: (504) 617-0538 E-mail: archagarcia@yahoo.com

Gomez-Juarez, Silvia	P. O. Box 6001 Metairie, LA 70009 Ph: (504) 339-9064 E-mail: sylgomez74@gmail.com
Morales, Rosinda (Federally Certified Court Interpreter)	610 Oleana Drive Gonzales, LA 70737 Ph: (225) 647-3487 (Office) (225) 252-0031 (Cell) E-mail: rmorales@eatel.net
Ochoa, Haidy T.	1013 Lake Frances Drive Gretna, LA 70056 Ph: (504) 615-0064 (504) 433-5660 E-mail: ochoa_haidy@cox.net
Philip, Lisbeth A.	Loyola University 2109 S. Carrollton Ave New Orleans, LA 70118 Ph: (504) 861-2477 (Home) (504) 583-7573 (Cell) E-mail: laphilip@loyno.edu laphilip3@yahoo.com
Pierce, Carol Peeters	5712 Parkplace Drive Argyle, TX 76226 Ph: (469) 363-7678 Text: (469) 363-7678 E-mail: carolpeeters@yahoo.com
Zuleta, Catalina B.	3102 Grassy Lake Drive Baton Rouge, LA 70816 Ph: (225) 573-8302 Fax: (225) 246-8249 E-mail: cymzuleta@yahoo.com